**Syllabus de SPAN 980 Microseminar 1 (Otoño 2021):**

**Literatura en español e industria editorial: estrategias para crear un canon**

**Cristóbal Pera**

**Curso se reúne:**Martes 28 de septiembre, jueves 30 de septiembre, martes 5 de octubre y jueves 7 de octubre. Horario de todas las sesiones:  4-7 PM.  Salón de clase:  **HQ 207.**

**Descripción del seminario:**

En este seminario exploraremos la intersección entre literatura e industria editorial en español, y más específicamente en América Latina y en Estados Unidos.

 Así como cada libro tiene una historia filológica y literaria que llega a la academia y a las escuelas, también tiene una historia editorial que permanece invisible para muchos estudiosos y estudiantes de literatura. El objetivo de este seminario consiste en desvelar parte de esa historia editorial a través de algunos textos clásicos de la literatura Latinoamericana.

 A partir de mi propia experiencia en la academia y en la industria editorial, los estudiantes tendrán una visión general de la cadena del proceso editorial y de sus principales protagonistas. Considerando la producción editorial como una industria y los libros como productos y mercancías exploraremos, entre otros temas, la intersección entre la producción intelectual y artística con la industria editorial, la relación entre autores y editores, el papel de las agentes literarias, el desarrollo de la industria editorial en España y en América Latina y temas como el neocolonialismo y las estrategias de dominación, el papel de los premios literarios o las ferias del libro, los géneros literarios canónicos vs. Los géneros editoriales, cómo un libro puede convertirse en un best-seller o el papel crucial de la industria editorial en la formación del canon.

**Requisitos del curso:**

Breve ensayo (una página) exponiendo por qué quiere tomar este seminario, qué conoce del mundo editorial y si ha tenido alguna experiencia editorial. ¿Conoces la historia editorial de algún libro?

Asistencia regular y participación en las reuniones del seminario. En cada sesión habrá una sección de 45 minutos dedicada a discutir ciertos textos relacionados con el tema central de la clase. Todos los asistentes deberán escoger al menos un texto en las 4 sesiones para presentarlo en la discusión conjunta.

**Calendario del curso:**

**Sesión 1:**

Presentación del curso:  La historia literaria vs la historia editorial de los libros. Premisas sobre la industria editorial en español. Los protagonistas de la cadena editorial. Fundamentos financieros de la cadena del libro: el adelanto, la tirada, la producción, la distribución y la promoción.

Discusión sobre la historia editorial de algunos libros como casos de estudio: Jorge Luis Borges, Un ensayo autobiográfico; Fidel Castro, Autobiografía a dos voces/Cien horas con Fidel; Paul Preston, Juan Carlos I, Carlos Salinas, La década perdida; Gabriel García Márquez, El escándalo del siglo, Paola Ramos, Finding Latinx.

**Sesión 2:**

Cien años de soledad y las estrategias editoriales y autorales en la creación del “Boom”. Examinaremos cómo Cien años de soledad como un caso de estudio y cómo se convirtió en un best-seller global.  Exploraremos la relación del autor con el editor, con su agente, con sus contemporáneo o las estrategias de promoción. Entre otros temas consideraremos la relación entre industria editorial y post-colonialismo a través de la relación editorial entre España y América Latina.

**Sesión 3:**

Roberto Bolaño y el proceso de canonización global de un autor que no buscaba el éxito. La cadena de la editorial, su editor, el papel de los editores y del agente literario en la transformación póstuma de Bolaño como autor global de culto.

En contraste exploraremos la generación de “El crack” y la intervención de los autores en su propia estrategia de marketing: Volpi, Fuget y McOndo. Los premios literarios: Dos casos de estudio: El premio Planeta y el premio Alfaguara. El control de la prensa: El caso Echevarría. Los géneros literarios tradicionales vs los géneros editoriales.

**Esta sesión incluirá una conversación (presencial) con Ellie Pritchett, graduada de Yale en 2019, quien es actualmente Editora Asistente en Random House, Vintage/Anchor Books.**

**Sesión 4:**

Los autores Latinx y la industria editorial en Estados Unidos. La edición de autores latinos en Estados Unidos. El inglés como vehículo de una experiencia en español. **El caso de Sandra Cisneros: conversación en línea con Cisneros acerca de sus experiencias como autora con la industria editorial.** El cambio de estrategia editorial ante la demanda de “autenticidad” y la denuncia de apropiación cultural: El caso de Janine Cummins y American Dirt. La traducción, qué libros se traducen y por qué.

**LECTURAS PARA DISCUSIÓN EN EL SEMINARIO**

**Sesión 1**

Ignacio Echevarría, “Claudio López Lamadrid e Ignacio Echevarría: ¿de qué hablamos cuando hablamos de edición?”, El Cultural de El Mundo, 26 de octubre de 2018: [https://elcultural.com/claudio-lopez-lamadrid-e-ignacio-echevarria-de-que-hablamos-cuando-hablamos-de-edicion (Links to an external site.)](https://elcultural.com/claudio-lopez-lamadrid-e-ignacio-echevarria-de-que-hablamos-cuando-hablamos-de-edicion)

**Sesión 2**

Gabriel García Márquez, “Desventuras de un escritor de libros”, en El escándalo del siglo, p. 198-200, New York: Vintage Español, 2018, pp. 198-200.

Carta de Gabriel García Márquez al editor Francisco Porrúa, 1965.

Carta de Gabriel García Márquez al editor Francisco Porrúa, 1966.

Carta de Francisco Porrúa al crítico Emir Rodríguez Monegal, 1966, 7 de octubre de 1966.

Respuesta de Emir Rodríguez Monegal a Francisco Porrúa, 14 de octubre de 1966.

Carta de Carlos Fuentes a Gabriel García Márquez, 19 de noviembre de 1965.

Carta de Gabriel García Márquez a Mario Vargas Llosa, 20 de marzo de 1966.

Contrato de edición de Cien años de soledad.

**Sesión 3**

Gabriel García Márquez, “Está bien, hablemos de literatura”, en El escándalo del siglo, New York: Vintage Español, 2018, pp. 336-339.

Alberto Fuguet, “McOndo (Prólogo)”, en [https://cuadernodeliteratura.tumblr.com/post/168018745461/mcondo-pr%C3%B3logo-alberto-fuguet (Links to an external site.)](https://cuadernodeliteratura.tumblr.com/post/168018745461/mcondo-pr%C3%B3logo-alberto-fuguet)

Roberto Bolaño, Déjenlo todo, nuevamente, Manifiesto infrarrealista.

Jorge Herralde, Cartas a Roberto Bolaño, en Jordi Gracia, Ed., Los papeles de Herralde: Una historia de Anagrama 1968-2000, Editorial Anagrama, 2021.

Roberto Bolaño, “Sobre la literatura, el Premio Nacional de Literatura y los raros consuelos del oficio”, en Entre paréntesis: Ensayos, artículos y discursos (1998-2003), Ed. Ignacio Echevarría, Editorial Anagrama: Barcelona, 2004, pp. 102-105.

Roberto Bolaño, “Sevilla me mata”, en Entre paréntesis: Ensayos, artículos y discursos (1998-2003), Ed. Ignacio Echevarría, Editorial Anagrama: Barcelona, 2004, pp. 311-314.

Roberto Bolaño, Fragmento de 2666, “La parte de Archimboldi”.

**Sesión 4**

Gurba, Miriam, “Pendeja, You Ain’t Steinbeck: My Bronca with Fake-Ass Social Justice Literature”, en Tropics of Meta: [https://tropicsofmeta.com/2019/12/12/pendeja-you-aint-steinbeck-my-bronca-with-fake-ass-social-justice-literature/ (Links to an external site.)](https://tropicsofmeta.com/2019/12/12/pendeja-you-aint-steinbeck-my-bronca-with-fake-ass-social-justice-literature/)

Dorany Pineda, “As the ‘American Dirt’ backlash ramps up, Sandra Cisneros doubles down on her support”, [https://www.latimes.com/entertainment-arts/books/story/2020-01-29/sandra-cisneros-breaks-silence-american-dirt (Links to an external site.)](https://www.latimes.com/entertainment-arts/books/story/2020-01-29/sandra-cisneros-breaks-silence-american-dirt)

Daniel A Olivas, “Yes, Latinx writers are angry about American Dirt – and we will not be silent”,

[https://www.theguardian.com/commentisfree/2020/jan/30/american-dirt-book-controversy-latinx-writers-angry (Links to an external site.)](https://www.theguardian.com/commentisfree/2020/jan/30/american-dirt-book-controversy-latinx-writers-angry)

Ailsa Chang and María Hinojosa, “Wrapping Up The Conversation Around 'American Dirt,' A Lauded Then Reviled Book”:

[https://www.npr.org/2020/01/30/801323580/wrapping-up-the-conversation-around-american-dirt-a-lauded-then-reviled-book (Links to an external site.)](https://www.npr.org/2020/01/30/801323580/wrapping-up-the-conversation-around-american-dirt-a-lauded-then-reviled-book)

**LECTURAS COMPLEMENTARIAS**

**Sesión 1**

Gabriel Zaid, Los demasiados libros, Debolsillo: Barcelona, 2010. So Many Books. Reading and Publishing in an Age of Abundance, Philadelphia: Paul Dry Books, 2003

Jane Friedman, The Evolving Literary Agent: [https://www.writersdigest.com/getting-published/the-evolving-literary-agent-what-savvy-writers-need-to-know (Links to an external site.)](https://www.writersdigest.com/getting-published/the-evolving-literary-agent-what-savvy-writers-need-to-know)

Interview with an editor: Sarah McGrath, in Poets&Writers: [https://www.pw.org/content/agents\_editors\_sarah\_mcgrath (Links to an external site.)](https://www.pw.org/content/agents_editors_sarah_mcgrath)

**Sesión 2**

Álvaro Santana-Acuña, Ascent to Glory: How One Hundred Years of Solitude Was Written and Became a Global Classic, Columbia University Press: New York, 2020.

Porrúa, Francisco. 2014. “Los secretos del primer editor de ‘Cien años de soledad.´ BBC News. [https://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/04/140404\_garcia\_marquez\_primer\_editor\_ob\_ms (Links to an external site.)](https://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/04/140404_garcia_marquez_primer_editor_ob_ms)

Müller, Gesine and Dunia Gras Miravet (Eds). 2015. América Latina y la literatura mundial: mercado editorial, redes globales y la invención de un continente. Madrid and Frankfurt am Main: Iberoamericana. “Introduction”.

**Blogs**

Jane Friedman, <https://www.janefriedman.com/find-literary-agent/>

Mike Shatzkin, The Idea Logical Company: <https://www.idealog.com/blog>

Guillermo Schavelzon, 2021. El blog de Guillermo Schavelzon: La edición, el libro, los escritores. <https://elblogdeguillermoschavelzon.wordpress.com/>

A podcast about books and the writing and publishing industry: <https://www.printrunpodcast.com/>